

INHALTSVERZEICHNIS

Vorbemerkung	VII
Einleitung	
Birgit Scharlau	
Oralität, Literalität und der veränderte Blick auf Lateinamerika	IX
1. Oralkultur und Bildlichkeit	
Rolena Adorno	
Die visuelle Vermittlung zwischen Oralität und Literalität in einer Anden-Chronik	1
Mark Münzel	
Bild und Drama in Oralkulturen	19
2. Mündliches Erzählen	
Brigitte Simon de Souza	
Mündlichkeit und Gesellschaft. Untersuchungen bei den Chiriguano-Guaraní (Bolivien)	37
Margit Gutmann	
Das Selbstverständnis von Frauen in mündlichen Quechua- Erzählungen Perus	45
3. Intermediale Rezeption	
Hans-Jürgen Lüsebrink	
‘La fascinación de la imprenta’ – Zur Wahrnehmung von Schriftlichkeit und Buchlektüre in den historischen Romanen von Alejo Carpentier	59
Margarita Zires	
Das Gerücht über die Schlümpfe: Ein Zugang zu Oralkulturen in Mexiko . . .	71
4. Dimensionen der Verschriftlung	
Barbara Schuchard	
Oralkultur – Schriftkultur: Wendepunkt im Leben eines Volkes?	83
Ralph Ludwig	
Guadeloupe- und Dominicakreol: verschiedene Wege zur konzeptionellen Schriftlichkeit	93
Michael Dürr	
Literale Ausdifferenzierung oraler Strukturen: Die fiktive Aufführung des Popol Vuh	109

5. 'Mündlichkeit' in der Literatur

Karsten Garscha

- Zum Phänomen der (fingierten) Mündlichkeit in der latein-amerikanischen Erzählliteratur 121

Martin Lienhard

- Die Utopie der mündlichen Gesellschaft in der Ethnofiktion 131

Gisela Febel

- Mündlichkeit und Schriftlichkeit als Strategien soziokultureller Affirmation am Beispiel der Chicano-Literatur 141

Horst Nitschack

- Die Cordel-Literatur im Spannungsfeld von Mündlichkeit und Schriftlichkeit 153

Claudius Armbruster

- Mündlichkeit und Schriftlichkeit in den Literaturen des brasilianischen Nordostens 167

6. Oralität und Literalität in Europa, Afrika und Lateinamerika –**Ein Vergleich**

Monika Wehrheim

- Kurzbericht über die *Mesa Redonda* 181